



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV. 3230
8 June 1993

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ТРИ ТЫСЯЧИ ДВЕСТИ ТРИДЦАТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
во вторник, 8 июня 1993 года, в 19 ч. 30 м.

Председатель: г-н ЯНЬЕС БАРНУЭВО (Испания)

<u>Члены:</u>	Бразилия	г-н САРДЕНБЕРГ
	Кабо-Верде	г-н БАРБОЗА
	Китай	г-н ЧЖАН Янь
	Джибути	г-н ДОРАНИ
	Франция	г-н ЛАДСУ
	Венгрия	г-н ЭРДЕШ
	Япония	г-н СИГЭЙЭ
	Марокко	г-н БЕНДЖЕЛЛУН-ТУИМИ
	Новая Зеландия	г-н О'БРАЙЕН
	Пакистан	г-н ХАН
	Российская Федерация	г-н ВОРОНЦОВ
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Дэвид ХАННЕЙ
	Соединенные Штаты Америки	г-н ФЕРТ
	Венесуэла	г-н АРРИА

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 19 ч. 45 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ПОЛОЖЕНИЕ В КАМБОДЖЕ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Совет Безопасности приступит сейчас к рассмотрению пункта повестки дня. Совет собрался в соответствии с пониманием, достигнутым на предшествовавших заседанию консультациях.

По завершении консультаций члены Совета Безопасности уполномочили меня выступить со следующим заявлением от лица Совета:

"Совет Безопасности решительно осуждает вооруженные нападения на пакистанский, а также малазийский взводы, входящие в состав Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже (ЮНТАК), оба из которых были совершены 7 июня 1993 года. В ходе первого нападения были ранены два пакистанских военнослужащих, причем один из них тяжело; в ходе второго нападения было ранено три малазийских военнослужащих, причем один из них тяжело.

Совет Безопасности принимает к сведению предварительное сообщение Секретариата о том, что первое нападение на пакистанский лагерь было совершено силами Национальной армии Демократической Кампучии (НАДК); виновные в совершении второго нападения пока не установлены. Он просит Генерального секретаря продолжить расследование и оперативно доложить Совету о результатах.

Совет Безопасности требует, чтобы лица, виновные в совершении этих нападений, немедленно прекратили все нападения на ЮНТАК, и вновь предупреждает, что он примет соответствующие меры против тех, кто угрожает безопасности персонала ЮНТАК и пытается с помощью насилия сорвать демократический процесс в Камбодже".

Это заявление будет распространено в качестве документа S/25896 Совета Безопасности.

(Председатель)

На этом Совет Безопасности завершил данный этап рассмотрения пункта повестки дня.

Совет Безопасности будет держать этот вопрос в поле зрения.

Заседание закрывается в 19 ч. 50 м.